

Anyang

Memulat

yai **Mak-mak**

Kwentu neng: Virginia M. Mendoza

Ing mig-translate: Marietta L. Manayag

Ding mig-review: Cherry G. Vinluan EdD

Ruby M. Jimenez PhD

Ginulis neng: Timothy M. Bagang

Ding mig-layout: Erwin H. Iruma

Timothy M. Bagang







*Panuntunan ban Mabiasa*

- *Akikilala ring miyaliwang panandam (tula, takut, mwa, at lungkut) SEKPSE-00-1*
- *Apakit ing simpling pamagsadya king panaun ning sakuna kalupa ning ayun, albug, silab, at aliwa pa KPKPKK-Ih-4*



## Development Team

**Kwentu neng:** Virginia M. Mendoza

**Ing mig-translate:** Marietta L. Manayag

**Ding mig-review:** Cherry G. Vinluan EdD  
Ruby M. Jimenez PhD

**Ginulis neng:** Timothy M. Bagang

**Ding mig-layout:** Erwin H. Iruma  
Timothy M. Bagang

**Learning Resource Manager:**

Ruby M. Jimenez PhD  
*Education Program Supervisor*  
*Learning Resources Management and Development Section*

## Pampanga

Anyang

Memuliat

yai **Mak-mak**



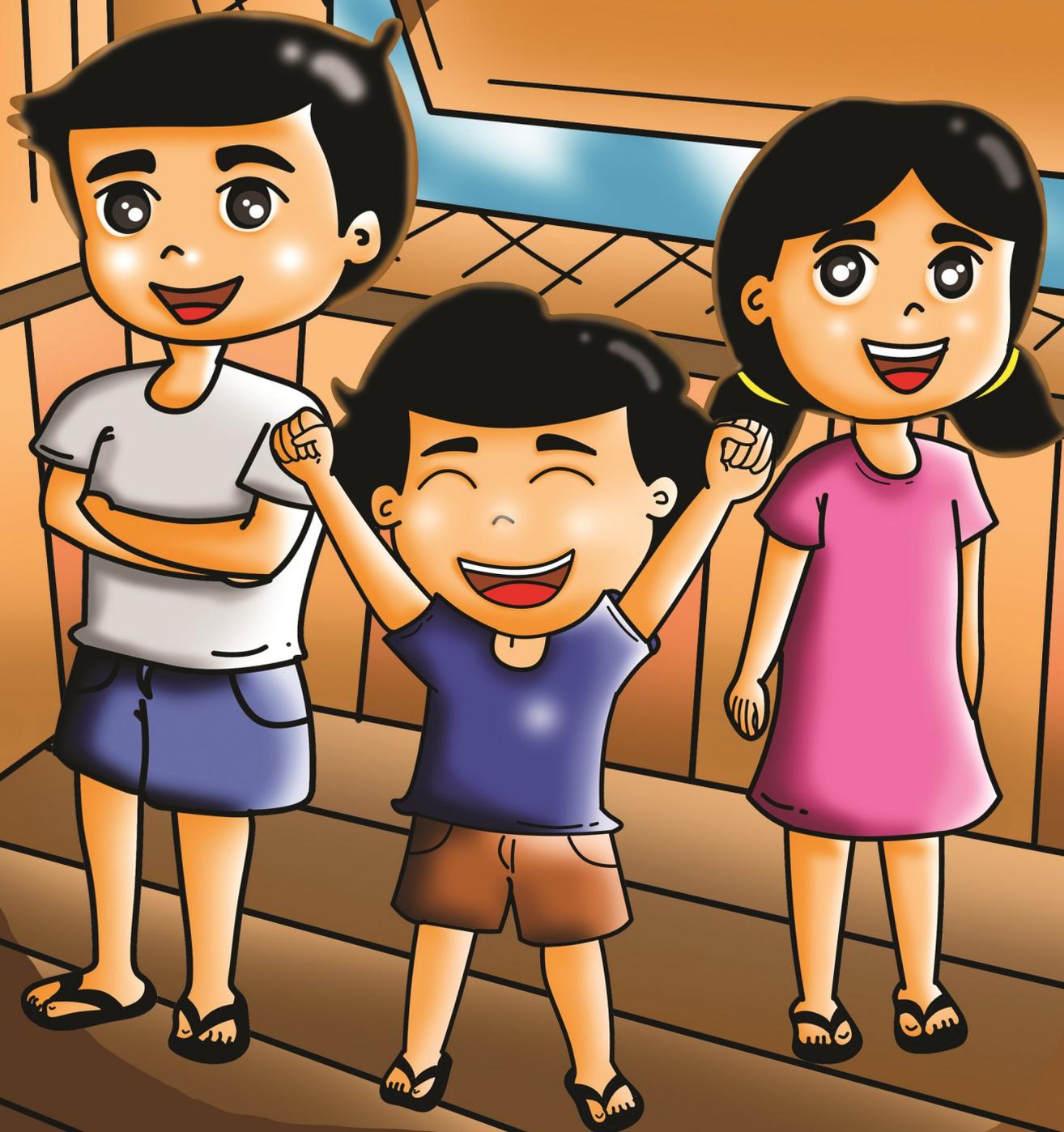
**A**nak ya pa i Mak-mak, sane  
ane king kasakitan ning bie.  
Uli na niti, mengarap yang matas.



Simple ya mu ing pamilya nang  
Mak-mak. Ortelanu ya i Tatang na,  
i Nestor at manayi neman ing  
keyang ima, i Lerma.



Atlu lang mikakapatad. I koya nang Justine ing pangane, kadua ya i ating nang Mabel at i Mak-mak ing bunsu.



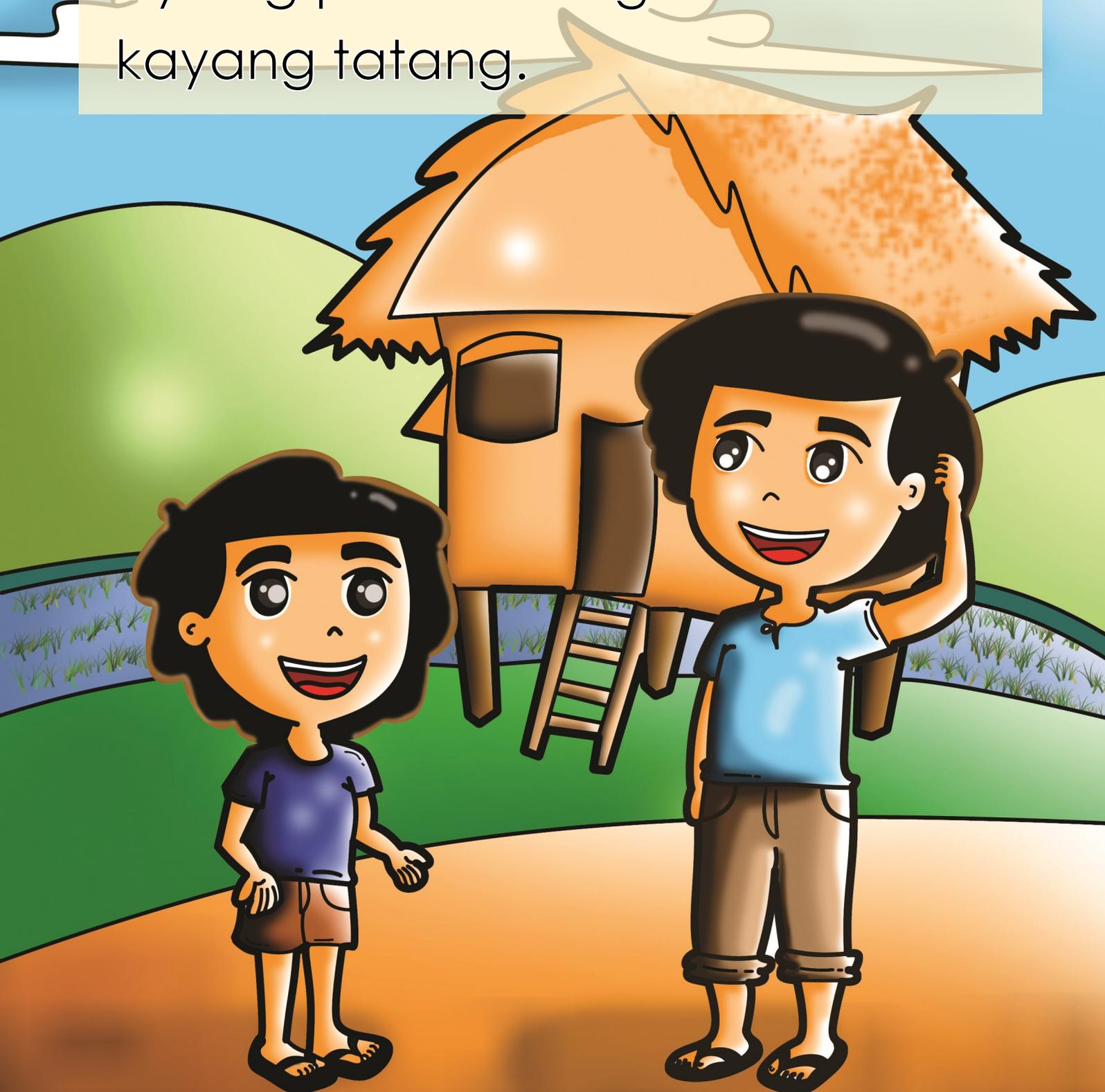
Pamangulis ing buri nang  
gagawan Mak-mak. Maski nukarin  
ya munta basta atin yang oras,  
kukunan ne ing lapis at papil  
ban gumulis.



Kalupa ning sadya, metung  
mung klasi ing kayang gugulis,  
ding bale. Miyayaliwang disenyu,  
kule at ugis a bale.



“Tatang, pangaragul ku,  
pagawa ke pu ing bale tamu,”  
nganang Mak-mak. Pane mung  
ayli ing pakibat ning  
kayang tatang.



Buri nong taganang Mak-mak  
ding baleng gawa king batu. Para  
kaya, matibe la ring baleng gawa  
king batu.



E na kalupa ning bale rang  
gawa king kwayan, pinaud at  
sawali ring dalig.



Para kang Mak-mak, ing bale  
ra malasak ya ustung minagyu.  
Alayang laban king bagsik  
ning kalikasan.



“Mayap la pa ring bale ring siping ming bale gawa la king batu ampong yeru,” ngana king lub na.



Balu na kasi na matibe la ring  
makanining bale, agyu rang  
sagkan agyang nang oras dugpa  
ya ing bagyu.



Malisangan ya ing gatpanapun  
kalwal nang Mak-mak king iskwela,  
migkera ya king papag kaybat  
bigla yang ginalo ing  
kayang pipagkeran.



Pasikan nang pasikan. Mipapiak  
ya i Mak-mak at mengadi.  
Gugulisak ya't kikyak yang minta  
karing pengari na a lupang  
mitatakutan mu naman.



Aisip nang Mak-mak,  
nanumang oras mitomba ya ing  
bale ra. Na nanumang oras  
malyari ya iting masira.



Dapot e man ninanu ing  
karelang bale. Nune, mekiagnan  
ya iti king galo ning kalikasan.  
Balamu atiu la king kilub  
ning duyan.



Pilan mu ring segundu migluat  
ing ayun at mengapakirut ya i  
Mak-mak king ikit na.



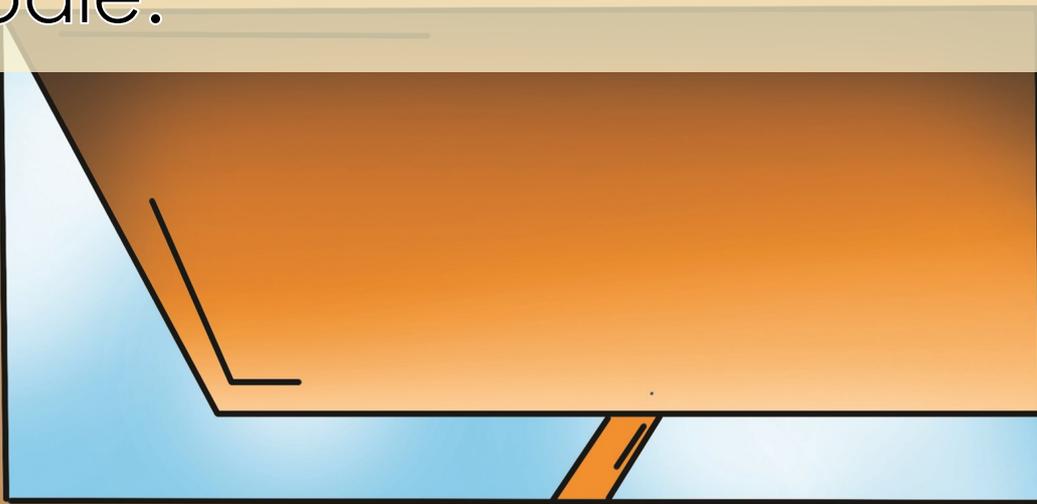
Ding baleng pamitan na ilang  
mengasira. Mengalasadak la ring  
aliwa. Ali ra inagyu ing sikan  
ning ayun.



Mipamulala ya king bale rang  
magmaragul a makatikdo, buu at  
ala yang mesira. Inagyu nang  
alampasan ing kalupitan  
ning kapalaran.



Mengadi ya at megpasalamat  
i Mak-mak kambe ring kayang  
pamilya, kayagnan ning kayang  
pangagising king klasi ning bie ra  
at bale.







TUNGKUL KING SINULAT, KING MIG-TRANSLATE, KARING MIG-REVIEW,  
KING GINULIS, AT KARING MIG-LAYOUT

- VIRGINIA M. MENDOZA: Kasalukuyang tuturu king  
Malino Elementary School  
San Jose Malino, Mexico, Pampanga  
anting Teacher I
- MARIETTA L. MANAYAG: Kasalukuyang tuturu king  
Sto. Domingo Elementary School  
Sto. Domingo, Minalin, Pampanga  
anting Master Teacher II
- CHERRY G. VINLUAN EdD: Education Program Supervisor - Filipino  
MTB-MLE-in-Charge  
Schools Division Office of Pampanga
- RUBY M. JIMENEZ PhD: Education Program Supervisor - LRMDs  
Schools Division Office of Pampanga
- TIMOTHY M. BAGANG: Kasalukuyang tuturu king  
San Juan Nepomuceno Elementary School  
San Juan Nepo., Guagua, Pampanga  
anting Teacher I
- ERWIN H. IRUMA: Kasalukuyang tuturu king  
San Basilio High School  
San Basilio, Santa Rita, Pampanga  
anting Teacher III

Pangarap nang Mak-mak ing mika maragul at masanting a bale. Uling para kaya ring anti kanining klasing bale agyu dang alagpasan ing nanumang barug ning kalikasan. Oneng migbayu ing kayang kapanwalan inyang misan a dinalan ing masikan a ayun king karelang lugal.

